

125

ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ ЧЕРНІГІВСЬКОЇ ОБЛАСТІ

Голтавская духовная консистория

Метрическая книга о смерти евреев
г. Трилуки
Трилуцкого уезда
Голтавской губернии

1884г.

на 26 арк.

Ф. № 3-1530
Оп. № 6
Спр. № 82

ВНУТРІШНІЙ ОПИС

документів справи № 4-1520-6-88

№ з/п	Назва адміністративно-територіальної одиниці	Назва церкви	Дата документу	№№ аркушів справи	Примітки
1	2	3	4	5	6
1.	г. Грисюки	о святости	1884г.	1-26	

ст. грер. гр.
(посада)

Солов
(підпис)

Л. П. Романенко
(розшифровка підпису)

“ 04 ” 06. 2010 р.

ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ ПЕРНИВСЬКОГО ОБЛАСТІ

Ф. №
Оп. №
Спр. №

КНИГА
для записки умершихъ Евреевъ.
 На 1884 годъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число п мѣ- сяцъ.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан- скій.	Еврей- скій.			

№4 75 месъ книга

Ha

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Християнскій.	Еврейскій.			

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Християнскій.	Еврейскій.			
		<i>Въ мѣстѣ, гдѣ умеръ и погребенъ.</i>					
	1	<i>Въ мѣстѣ, гдѣ умеръ и погребенъ.</i>	1	1 1/2		<i>Отъ</i>	<i>Еврейскій итти...</i>
	2	<i>Въ мѣстѣ, гдѣ умеръ и погребенъ.</i>	1	1 68		<i>Отъ</i>	<i>Еврейскій итти...</i>

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число имѣ- сницъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіан- скій.	Еврей- скій.			
		Иерусалимъ	1	1	1862	Оспа	Сара жена Биттук скаго имѣ- нина Аврама Жагатинич скаго
1		Иерусалимъ кавъ	5	5	22	Оспа	Сара жена Биттук скаго имѣ- нина Аврама Жагатинич скаго
2		Иерусалимъ кавъ	5	5	60	Оспа	Сара жена Биттук скаго имѣ- нина Мера Лев скаго

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число имѣ- сницъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан- скій.	Еврей- скій.			
		Иерусалимъ	1	1	1862	Оспа	Исаакъ сынъ Исаака Биттук скаго имѣ- нина Аврама Жагатинич скаго
3		Иерусалимъ кавъ	15	15	65	Оспа	Исаакъ сынъ Исаака Биттук скаго имѣ- нина Аврама Жагатинич скаго
4		Иерусалимъ кавъ	15	15	60	Оспа	Исаакъ сынъ Исаака Биттук скаго имѣ- нина Аврама Жагатинич скаго

Женскаго	Мужскаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Handwritten text in Cyrillic	Handwritten	Handwritten	Handwritten	Handwritten	Handwritten
3		Мр. н. Биринъ-Кавъ	25	25	60	отъ болтунъ	До аму мена отеняв наго Садата Биринъ-Кавъ
5		Мр. н. Биринъ-Кавъ	25	23	55	отъ болтунъ	бодяг скій мв аркинъ Юно Царо Катунинъ.

Женскаго	Мужскаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		6. Мр. Анваръ мѣсяцъ умерло о смерти въ н. Биринъ-Кавъ 15го Сентября 1882 года Анваръ сынъ Мухоморова и тѣхъ сына Биринъ-Кавъ Белберата въ мѣ мѣ отъ рѣдъ. Давидъ Юр. мѣдъ					
		Мр. Анваръ мѣсяцъ умерло на мѣдѣ мѣсяцъ и мѣдѣ мѣсяцъ мѣсяцъ мѣсяцъ, всего во рѣдѣ мѣсяцъ себе поид. Давидъ Юр. мѣдъ					
		Handwritten text at bottom of page					

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число имъ-сящъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		М. 21 Бирму- хавъ	18	18	65	Отъ болѣзни	Можилев- скій имъ Францъ Ванковъ Бухманъ
		М. 21 Бирму- хавъ	18	18	5	Отъ болѣзни	Можилев- скій имъ Францъ Беняминъ Ванковъ Параши

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число имъ-сящъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		М. 21 Бирму- хавъ	26	26	3	Отъ болѣзни	Можилев- скій имъ Францъ Ванковъ Бухманъ
		М. 21 Бирму- хавъ	26	26	35	Отъ болѣзни	Бейза Глема Лохви- скаго Илари- на Склов- скаго

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число мѣ-сяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіан-скій.	Еврей-скій.			
		Мр. Александръ Михайловичъ					
		Мр. Александръ Михайловичъ					

Мр. Александръ Михайловичъ умеръ
 во вторникъ 14-го числа и
 погребенъ въ женскомъ погребѣ, всего
 летъ 40. Похороненъ въ погребѣ.
 Давидъ Яковлевъ

Мр. Александръ Михайловичъ умеръ
 во вторникъ 14-го числа и
 погребенъ въ женскомъ погребѣ, всего
 летъ 40. Похороненъ въ погребѣ.
 Давидъ Яковлевъ

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число мѣ-сяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан-скій.	Еврей-скій.			
		Мр. Александръ Михайловичъ					
		Мр. Александръ Михайловичъ					
		Мр. Александръ Михайловичъ					
		Мр. Александръ Михайловичъ					

9

Мр. Александръ Михайловичъ

10 10 18

Отъ болезни

Мерниковскій ит. пр. Александровскій

10

Мр. Александръ Михайловичъ

20 20 4

Отъ болезни

Биринскій ит. пр. Александровскій

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>
5		<i>Handwritten</i>	26	26	50	<i>Отъ</i>	<i>Хав-Сарим</i> <i>жена</i> <i>Болемен.</i> <i>мужани</i> <i>на Нав-Сар</i> <i>Сарера</i>
6		<i>Handwritten</i>	26	26	54	<i>Отъ</i>	<i>Дейзи</i> <i>жена</i> <i>Бирини</i> <i>скашм</i> <i>уанина</i> <i>Беняшми</i> <i>Бернека</i> <i>Боредит</i> <i>скаш</i>

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>
7		<i>Handwritten</i>	20	20	60	<i>Отъ</i>	<i>Нехалма</i> <i>жена</i> <i>Иман</i> <i>скашм</i> <i>уанина</i> <i>Халим</i> <i>Отулин</i> <i>Халим</i>
8		<i>Handwritten</i>	20	20	65	<i>Отъ</i>	<i>Хали</i> <i>жена</i> <i>Бирини</i> <i>скашм</i> <i>уанина</i> <i>Арано</i> <i>Изра</i> <i>Бирини</i> <i>на</i>

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число имъ-сяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан-скій.	Еврей-скій.			
		в селѣ...					
<p>М. Марта умерла в селѣ... души по умерла и погребена души мертвого пола, всего шесть душъ со- мо пола, Давидъ Улановъ</p>							
<p>Умеръ в селѣ... и погребенъ в селѣ...</p>							

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число имъ-сяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан-скій.	Еврей-скій.			
		в селѣ...					
		в селѣ...					
		Умеръ в селѣ...					
		Умеръ в селѣ...					

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число имъ-сящъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		<i>Св. Духа</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>1854</i>	<i>Оспа</i>	<i>Св. Духа</i>
13		<i>В. Д. Битюковъ</i>	<i>26</i>	<i>26</i>	<i>54</i>	<i>Оспа</i>	<i>Царскій имп. германскій имп. Каролевскій</i>
14		<i>В. Д. Битюковъ</i>	<i>26</i>	<i>26</i>	<i>54</i>	<i>Оспа</i>	<i>Царскій имп. германскій имп. Каролевскій</i>

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число имъ-сящъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		<i>В. Д. Битюковъ</i>					
		<i>В. Д. Битюковъ</i>					

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число имѣ- сящъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіан- скій.	Еврей- скій.			
		<i>мѣсто погребенія</i>	<i>10</i>	<i>10</i>	<i>32</i>	<i>отъ болтурии</i>	<i>Бирму- скій им- чанинъ Шевель- Берко Шейне Видъ хѣдъ</i>
	<i>15</i>	<i>мѣсто погребенія</i>	<i>10</i>	<i>10</i>	<i>28</i>	<i>отъ болтурии</i>	<i>Лохвиц- скій им- чанинъ Лейба Левина</i>

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число имѣ- сящъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан- скій.	Еврей- скій.			
		<i>мѣсто погребенія</i>	<i>25</i>	<i>25</i>	<i>100</i>	<i>отъ болтурии</i>	<i>Бирму- скій им- чанинъ Анна Халим- скій</i>
	<i>17</i>	<i>мѣсто погребенія</i>	<i>25</i>	<i>25</i>	<i>7</i>	<i>отъ болтурии</i>	<i>Алге- ринскій имчанинъ Исаакъ Исаи- скій</i>

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число имъ-сящъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		№ Маг мѣсяцъ умерло дѣтвѣро Еврейскіи мужского пола. За Великѣмъ					
		развѣдъ Еврейскіи					

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число имъ-сящъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		№ 19	15	15	25	Отъ болѣзни	Старинскій или иудейскій Мухоморова Секоневскій
		№ 20	15	15	2	Отъ болѣзни	Старинскій или иудейскій Бейрахи Жалмановъ Бурковъ Коренъ

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
21		Бирманская	25	25	1	отъ обильнаго	Шимона Ефремовъ Бирманскій
22		Бирманская	25	25	1	отъ обильнаго	Шимона Ефремовъ Бирманскій

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
23		Бирманская	25	25	1	отъ обильнаго	Бирманскій
24		Бирманская	25	25	1	отъ обильнаго	Шимона Ефремовъ Бирманскій

Женскаго. Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число имъ- сящъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
		Христиан- скій.	Еврей- скій.			
	<i>Въ Женскомъ монастырѣ умерло шестъ душъ мужскаго пола - вѣнчанъ 7</i>					
	<i>1823 въ мѣсѣ Августѣ умерло 23 душъ мужскаго пола</i>					

Женскаго. Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число имъ- сящъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христиан- скій.	Еврей- скій.			
	<i>1823 въ Женскомъ монастырѣ умерло 25 душъ мужскаго пола</i>					
	<i>25 въ Женскомъ монастырѣ умерло 25 душъ мужскаго пола</i>					
	<i>9 въ Женскомъ монастырѣ умерло 9 душъ мужскаго пола</i>					

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христианскій.	Еврейскій.			
		Св. Николая	15	15	6	Отъ холеры	Кажелу Дей мѣ урамин Нохимъ Боруховъ Кривовъ скій
		Св. Николая	15	13	1	Отъ холеры	Бирму скій мѣ урамин Шмуръ Сейдуръ Баиманъ ми ковъ

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
		Св. Николая	20	20	2	Отъ холеры	Бирму скій мѣ урамин Суръ Флоасъ Дриевъ Баиманъ ми ковъ
		Св. Николая	20	20	1	Отъ холеры	Бирму скій мѣ урамин Срайбуръ Шеровъ Грабинъ скій

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>
30		<i>Handwritten</i>	25	25	50	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>
31		<i>Handwritten</i>	25	25	1	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>
10		<i>Handwritten</i>	28	28	45	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>
11		<i>Handwritten</i>	28	28	80	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>

Женскаго. Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число имъ-сящъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
	<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>			
32	М. Бѣтм мужка	30	30	6	Отъ болѣзни	Братъ скаго и мужика Пиналог Верхов- Куринъ- ки <i>Handwritten signature</i>
<p><i>М. Улоин мѣсяцъ умерло всего сущи мужскаго и женскаго мѣсяца на всего сущи мѣсяца на всего сущи мѣсяца на всего сущи мѣсяца на</i></p>						

Женскаго. Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число имъ-сящъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
	<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>			
33	М. Бѣтм мужка	5	5	1	Отъ болѣзни	Братъ скаго и мужика Сенка Штуров Байдилов <i>Handwritten signature</i>
34	М. Бѣтм мужка	5	5	1	Отъ болѣзни	Братъ скаго и мужика Нарко Жанна Новиков <i>Handwritten signature</i>

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число имъ-сящъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>		<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>
35		М. Бурманъ мужа	10	10	1	отъ сазанъ	Бурманъ скій мн. ученикъ Авраамъ Лейбовъ Шарпетъ Handwritten notes
36		М. Бурманъ мужа	10	10	1	отъ сазанъ	Милосердїи мученикъ Угрю Селуаковъ Селуако- внъ Handwritten notes

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число имъ-сящъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>		<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>
37		М. Бурманъ мужа	22	22	1	отъ сазанъ	Бурманъ скій мн. ученикъ Берманъ Анхала Беймховъ Handwritten notes
38		М. Бурманъ мужа	22	22	1	отъ сазанъ	Фрейга Добъ Бурманъ мужаго мученикъ Анхала Мрейшъ цова Handwritten notes

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число имъ-сящъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		М. Авраамъ и мѣсяцъ умерло пять душъ мужского и одна душа женского пола, всего шестъ душъ своего пола. Давидъ Мамыге					
		М. Авраамъ и мѣсяцъ умерло пять душъ мужского и одна душа женского пола, всего шестъ душъ своего пола. Давидъ Мамыге					

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число имъ-сящъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		М. Бизмъ мурхасъ			10 10 80	Омъ обморокъ	Бурмукскій и мѣсяцъ умерло Дуся Баймукъ
		М. Бизмъ мурхасъ			10 10 10	Омъ обморокъ	Бурмукскій и мѣсяцъ умерло Дуся Баймукъ

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		<i>Св. Духа</i>	<i>10</i>	<i>10</i>	<i>1870</i>	<i>отъ холеры</i>	<i>Св. Духа</i>
13		<i>М. Бѣгунъ</i> <i>мужской</i>	20	20	70	<i>отъ обморока</i>	<i>Дивко</i> <i>жена</i> <i>Бѣгунъ</i> <i>скалоу</i> <i>чужина</i> <i>Медер</i> <i>Наловина</i>
24		<i>М. Бѣгунъ</i> <i>мужской</i>	20	20	18	<i>отъ паралича</i>	<i>Св. Духа</i> <i>Давидъ</i> <i>мужской</i> <i>Купца</i> <i>Бенедиктъ</i> <i>Давидъ</i> <i>повица</i>

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		<i>Св. Духа</i>	<i>10</i>	<i>10</i>	<i>1870</i>	<i>отъ холеры</i>	<i>Св. Духа</i>
15		<i>М. Бѣгунъ</i> <i>мужской</i>	26	26	40	<i>отъ обморока</i>	<i>Св. Духа</i> <i>жена</i> <i>Зеновѣна</i> <i>Гамле</i> <i>Св. Духа</i> <i>Аса</i> <i>Павелъ</i> <i>Балейка</i>
16		<i>М. Бѣгунъ</i> <i>мужской</i>	26	26	72	<i>отъ паралича</i>	<i>Маса</i> <i>жена</i> <i>Мурга</i> <i>редкаго</i> <i>мужчина</i> <i>Андрей</i> <i>Шуринъ</i> <i>на</i>

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число имъ-сящъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		<p>Въ Сентъ-августинъ умерло два сына мужскаго и дѣти ихъ мужскаго пола всего шестъ сыновъ своего пола -</p> <p>Давидъ Самойловъ</p>					
		<p>Въ Сентъ-августинъ умерло два сына мужскаго и дѣти ихъ мужскаго пола всего шестъ сыновъ своего пола -</p> <p>Давидъ Самойловъ</p>					

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число имъ-сящъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		<p>Въ Сентъ-августинъ умерло два сына мужскаго и дѣти ихъ мужскаго пола всего шестъ сыновъ своего пола -</p> <p>Давидъ Самойловъ</p>					
		<p>Въ Сентъ-августинъ умерло два сына мужскаго и дѣти ихъ мужскаго пола всего шестъ сыновъ своего пола -</p> <p>Давидъ Самойловъ</p>					
		<p>Въ Сентъ-августинъ умерло два сына мужскаго и дѣти ихъ мужскаго пола всего шестъ сыновъ своего пола -</p> <p>Давидъ Самойловъ</p>					

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>
17		<i>Handwritten</i>	20	20	30	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>
18		<i>Handwritten</i>	20	20	60	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>
18		<i>Handwritten</i>	26	26	4	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>
19		<i>Handwritten</i>	26	26	2	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ Октябрѣ мѣсяцѣ умерло тридцать мужского и тридцать женскаго пола, всего шестидесяти одного пола. - Введенъ Ламтау					
		всего шестидесяти одного пола. - Введенъ Ламтау					

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	43	Въ Октябрѣ мѣсяцѣ умерло тридцать мужского и тридцать женскаго пола, всего шестидесяти одного пола. - Введенъ Ламтау	12	19	21	Отъ холеры	Иванъ Ивановичъ Берко Шибилевъ Штейнбергъ
	20	Въ Октябрѣ мѣсяцѣ умерло тридцать мужского и тридцать женскаго пола, всего шестидесяти одного пола. - Введенъ Ламтау	20	20	1	Отъ холеры	Дуванъ Васильевичъ Мухоморовъ Александръ Павловичъ Павловъ Павловъ

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число имѣ- сяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христиан- скій.	Еврей- скій.			
		<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>
21		<i>М. Бирт мужск.</i>	25	25	1	<i>Отъ бѣтвѣ</i>	<i>Мекдо Аврум оховитъ уанитъ Медета Маминъ ва</i>
22		<i>М. Бирт мужск.</i>	25	25	25	<i>Отъ бѣтвѣ</i>	<i>Фрейго мента и ринер. и тирн. и ирн Диль- берти</i>

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число имѣ- сяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христиан- скій.	Еврей- скій.			
		<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>
44		<i>М. Бирт мужск.</i>	25	26	46	<i>Отъ бѣтвѣ</i>	<i>Бирт скій уанитъ Ширт и тирн Фрейго цев</i>
		<i>М. Флаверт и тирн и тирн и тирн и тирн</i>					<i>Handwritten text</i>

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число имѣ- сящъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ..	Кто умеръ
			Христіан- скій.	Еврей- скій.			
		<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>
23		<i>М. Бирман мужской</i>	15	15	60	<i>Отъ блужданія</i>	<i>Соса те на Бир мужской мѣщан. Шмарин Билерман да</i>
24		<i>М. Бирман мужской</i>	15	15	20	<i>Отъ блужданія</i>	<i>Битма тема барман скаго мѣ щанна Мломи срѣди мана</i>

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число имѣ- сящъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан- скій.	Еврей- скій.			
		<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>
45		<i>М. Бирман мужской</i>	20	20	75	<i>Отъ блужданія</i>	<i>Сирухий мѣщан Аронъ Билерман</i>
25		<i>М. Бирман мужской</i>	20	20	25	<i>Отъ блужданія</i>	<i>Мусса тема Битманъ скаго мѣ щанна Абрама Билерман</i>

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		<i>Св. Духа</i>	<i>10</i>	<i>10</i>	<i>1823</i>	<i>Св. Духа</i>	<i>Св. Духа</i>
26		<i>Въ бѣгахъ и убогахъ</i>	26	26	60	<i>Св. Духа болѣзнь</i>	<i>Св. Духа болѣзнь Мужской Буревѣстникъ</i>
27		<i>Въ бѣгахъ и убогахъ</i>	28	28	80	<i>Св. Духа болѣзнь</i>	<i>Св. Духа болѣзнь Мужской Лагуна</i>

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		<i>Въ бѣгахъ и убогахъ умерло одно дитя мужскаго и мать дитя женскаго на то, всею матерью своею полагая Павелъ и др. и др.</i>					
		<i>Въ бѣгахъ и убогахъ умерло одно дитя мужскаго и мать дитя женскаго на то, всею матерью своею полагая Павелъ и др. и др.</i>					

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.		Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христіанскій.	Еврейскій.	Христіанскій.	Еврейскій.			

Въ Книжкѣ этой переизмерованной, скрепленной и прошнурованной запечатъю Платавскаго Губернскаго Правленія (то есть Десять листовъ (150л) 21 Января 1883 год.

Собратникъ А. Ташкинъ

Начальникъ Третяго Отдела Правды

В настоящем деле пронумеровано 26
двадцать шесть листов.

Архивист 2 категории
Государственной архива
Черниговской области

Зимина
(подпись)

25 августа 1889г.

ДОКУМЕНТЫ НАМЕРЕННО
ПОВТОРЕННЫ
DOCUMENTS
INTENTIONALLY REPEATED

154

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число мѣсяца.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
		<p>Въ Книжкѣ этой переизданной, скрепленной и прошнурованной запечатомъ Полтавскаго Губернскаго Правленія сто пятьдесятъ листовъ (150) Штутгарта 24 Октяб. 1883 год.</p> <p>Собственникъ А. Ташков</p>					
		<p>Начальникъ Третяго стола Краеведъ</p>					

В настоящем деле пронумеровано 26
двадцать шесть ЛИСТОВ.

Архивист 2 категории
Государственной архива
Черниговской области

Земляная
(подпись)

25 августа 1989г.